



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 16.9.2013
COM(2013) 635 final

Wniosek

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji,
zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.
pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej
i należytego zarządzania finansami (wniosek EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana
building materials, z Hiszpanii)**

UZASADNIENIE

Przepisy pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami¹ umożliwiają uruchomienie środków z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG) poprzez zastosowanie mechanizmu elastyczności, w ramach rocznego limitu w wysokości 500 mln EUR, powyżej limitów właściwych działów ram finansowych.

Zasady mające zastosowanie do wkładów z EFG zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiającym Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji².

Dnia 22 maja 2013 r. Hiszpania przedłożyła wniosek EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana building materials, dotyczący wkładu finansowego z EFG w związku ze zwolnieniami w 140 przedsiębiorstwach prowadzących działalność w dziale 23 według klasyfikacji NACE Rev. 2³ (Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych⁴) w regionie Wspólnoty Autonomicznej Walencji (ES52) w Hiszpanii objętym klasyfikacją NUTS II.

Po dokładnym przeanalizowaniu wniosku Komisja uznała, zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, że warunki przekazania wkładu finansowego określone w tym rozporządzeniu zostały spełnione.

STRESZCZENIE WNIOSKU I ANALIZA

Podstawowe dane:	
Nr referencyjny EFG	EGF/2013/004
Państwo członkowskie	Hiszpania
Artykuł 2	(b)
Przedsiębiorstwa objęte wnioskiem	140
Region NUTS II	Wspólnota Autonomiczna Walencji (ES52)
Dział według klasyfikacji NACE Rev. 2	23 (Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych)
Okres odniesienia	14.6.2012 – 14.3.2013
Data rozpoczęcia świadczenia zindywidualizowanych usług	22.8.2013
Data złożenia wniosku	22.5.2013
Zwolnienia w okresie odniesienia	630
Liczba pracowników, co do których oczekuje się, że	300

¹ Dz.U. L 139 z 14.6.2006, s. 1.

² Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1.

³ Rozporządzenie (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej NACE Rev. 2 i zmieniające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3037/90 oraz niektóre rozporządzenia WE w sprawie określonych dziedzin statystycznych (Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1).

⁴ Dział 23 klasyfikacji NACE Rev. 2 (*Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych*) obejmuje następujące rodzaje działalności: produkcja szkła i wyrobów ze szkła, produkcja wyrobów ogniotrwałych, produkcja ceramicznych materiałów budowlanych, produkcja pozostałych wyrobów z porcelany i ceramiki, produkcja cementu, wapna i gipsu, produkcja wyrobów z betonu, cementu i gipsu, cięcie, formowanie i wykańczanie kamienia oraz produkcja wyrobów ściernych i wyrobów z mineralnych surowców niemetalicznych, gdzie indziej niesklasyfikowana.

skorzystają ze środków pomocy	
Wydatki na zindywidualizowane usługi (w EUR)	1 600 000
Wydatki na wdrażanie EFG ⁵ (w EUR):	80 000
Wydatki na wdrażanie EFG (w %)	4,76
Łączny budżet (w EUR)	1 680 000
Wkład z EFG (50 %) (w EUR)	840 000

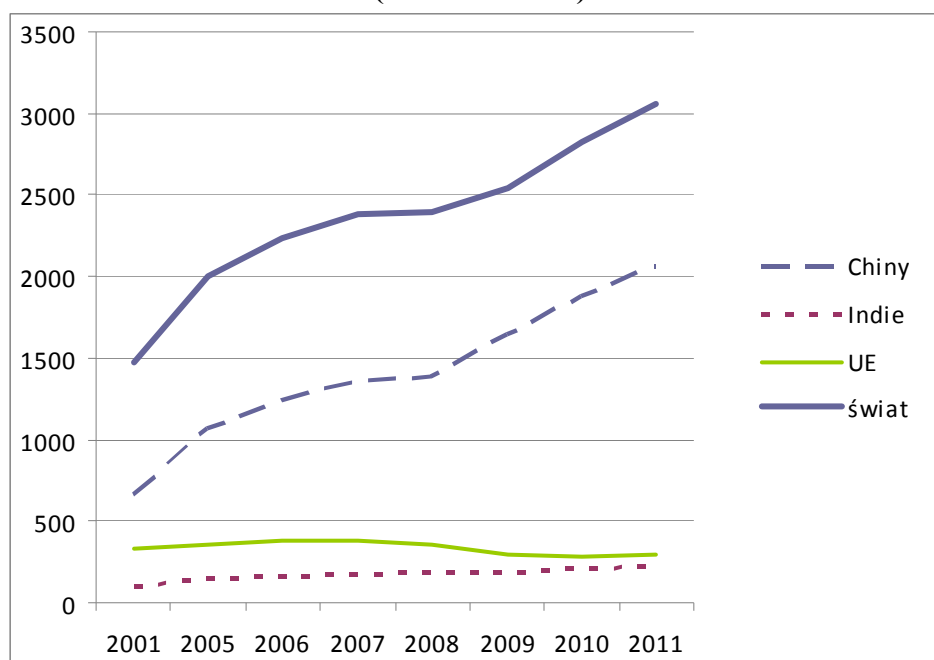
1. Wniosek przedstawiono Komisji w dniu 22 maja 2013 r. i uzupełniono dodatkowymi informacjami do dnia 17 lipca 2013 r.
2. Wniosek spełnia warunki wypłaty środków z EFG określone w art. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 oraz został złożony w terminie 10 tygodni, o którym mowa w art. 5 tego rozporządzenia.

Związek między zwolnieniami pracowników a poważnymi zmianami strukturalnymi w handlu światowym spowodowanymi globalizacją

3. Aby ustalić związek między zwolnieniami pracowników a poważnymi zmianami strukturalnymi w handlu światowym spowodowanymi globalizacją, Hiszpania wskazuje na fakt, że na poziomie światowym produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych w 2011 r. (3 055,6 mln ton) wzrosła dwukrotnie od 2001 r. W 2001 r. Chiny były największym producentem tych wyrobów (661 mln ton), natomiast UE drugim co do wielkości (329 mln ton). Dziesięć lat później Chiny nadal produkowały więcej od UE. Jednak chińska produkcja wzrosła o 312 % w ostatnim dziesięcioleciu, podczas gdy produkcja UE zmniejszyła się o 12 %. Powiększyło to znacznie różnicę między tymi dwoma poziomami produkcji. W 2001 r. Chiny wyprodukowały dwa razy więcej wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych niż UE, natomiast w 2011 r. produkcja w Chinach przewyższała produkcję w UE siedmiokrotnie. Produkcja Indii, trzeciego co do wielkości producenta wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych na świecie, wzrosła o 217,2 % w latach 2001-2011.

⁵ Zgodnie z art. 3 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 1927/2006.

**Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych.
(million tonnes)**



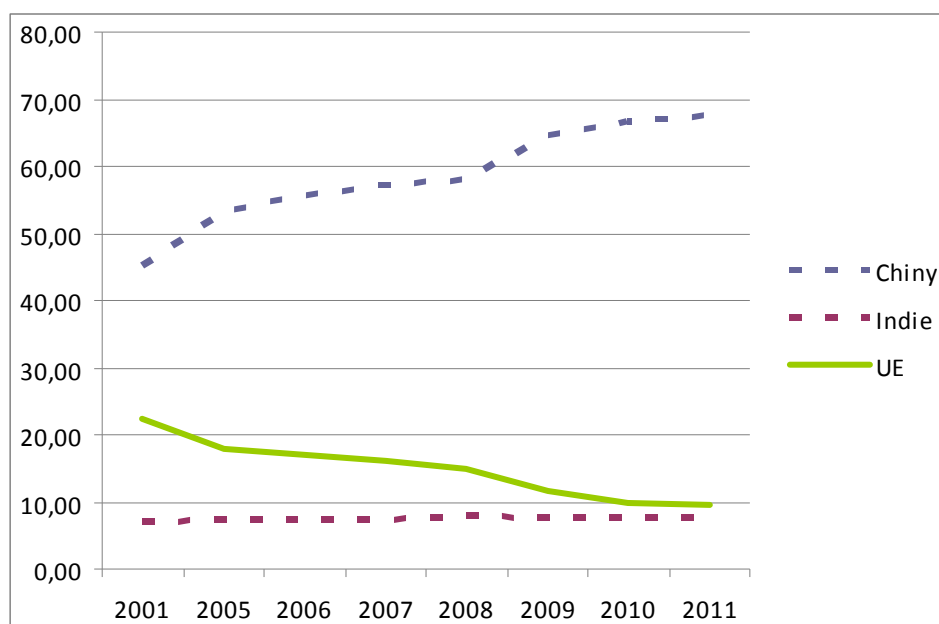
	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Chiny	661	1 068,8	1 236,8	1 361,2	1 388,4	1 644	1 881,9	2 063,2
Indie	102,9	142,7	159	170,5	183,3	186,9	213,9	223,5
UE	328,8	357,9	380,3	386,5	360,1	293,7	281,1	289,6
Cały świat	1 470,3	2 005,9	2 232	2 386,3	2 398,3	2 546,1	2 830	3 055,6

Źródło: Bank Światowy, *Global Economic Prospects (globalne perspektywy gospodarcze)*, styczeń 2012

r.

4. Spadkowi produkcji wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych w UE towarzyszyła utrata udziału w rynku światowym.

**Udział w rynku
(w %)**



	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Chiny	44,96	53,28	55,41	57,04	57,89	64,57	66,50	67,52
Indie	7,00	7,11	7,12	7,14	7,64	7,34	7,56	7,31
UE	22,36	17,84	17,04	16,20	15,01	11,54	9,93	9,48

Źródło: Dane zebrane przez wnioskodawcę na podstawie danych z Banku Światowego, *Global Economic Prospects*, styczeń 2012 r.

5. Z danych tych wynika, że wzrost w sektorze produkującym wyroby z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych w UE był niższy od wzrostu stwierdzonego u jej głównych konkurentów, co doprowadziło do spadku udziału UE w rynku w tym sektorze. Udział UE-27 w światowym rynku produkcji wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych spadł z 22,36 % w 2001 r. do 9,48 % w 2011 r., natomiast udział Chin w rynku wzrósł z 45 % do 67,5 %, a udział Indii utrzymał się na stałym poziomie wynoszącym około 7 %.
6. Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych w Hiszpanii wykazywała takie same negatywne tendencje, jak wskazano dla UE. Jednakże spadek produkcji w Hiszpanii stał się jeszcze wyraźniejszy od 2008 r.

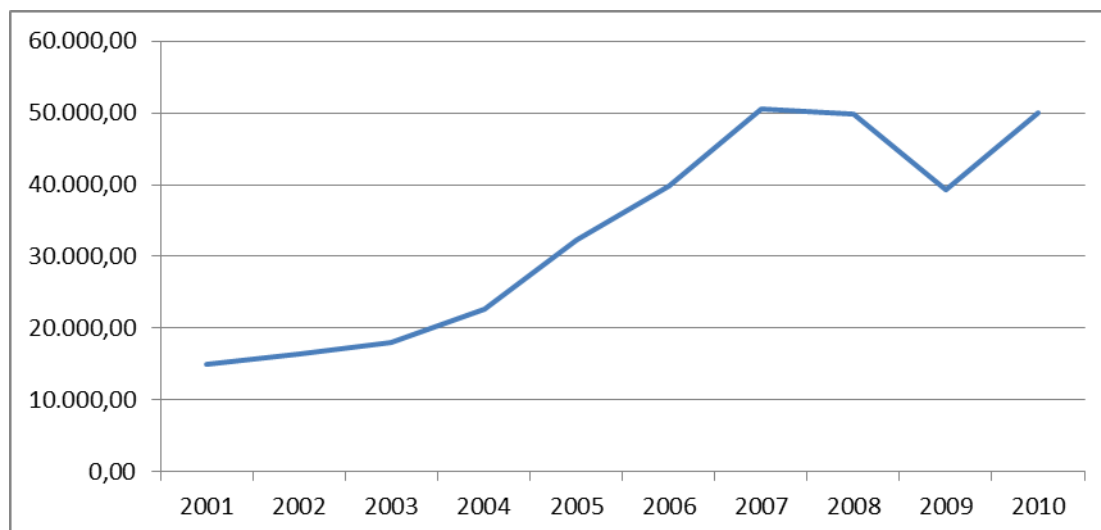
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych
Wielkość produkcji
(zmiana w % w stosunku do roku poprzedniego)

	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Hiszpania	2,37	-4,62	-23,64	-23,81	-10,42	-10,47
UE	6,26	1,63	-6,83	-18,44	-4,29	3,02
Cały świat	11,27	6,91	0,50	6,16	11,15	7,97

Źródło: dane Eurostatu Wielkość produkcji w 2011 r.

7. Statystyki handlowe Eurostatu⁶ dla UE-27 wskazują na znaczący wzrost przywozu wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych do UE w latach 2001-2011. W 2010 r. przywóz był trzykrotnie wyższy w porównaniu do 2001 r., pomimo spadku przywozu, który nastąpił w latach 2008 i 2009 w związku z kryzysem finansowym i gospodarczym w sektorze budownictwa.

**Przywóz wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych
(w mln EUR)**



Ponadto zgodnie ze ICEX⁷, w okresie od stycznia do listopada 2012 r., 85 % przywozu ogółem wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych na całym świecie było przywozem do UE.

8. Podsumowując, Komisja uważa, że zwolnienia w 140 przedsiębiorstwach uczestniczących w działalności produkcyjnej w dziale 23 według klasyfikacji NACE 2 rev. 2 („produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych”) w regionie Wspólnoty Autonomicznej Walencji (ES52) w Hiszpanii objętym klasyfikacją NUTS II można powiązać, zgodnie z wymogami art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, z poważnymi zmianami strukturalnymi w kierunkach światowego handlu, które doprowadziły do wzrostu przywozu do UE wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych oraz do zmniejszenia udziału UE w produkcji tych wyrobów na poziomie ogólnoświatowym.
9. Do chwili obecnej sektor obejmujący produkcję wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych był przedmiotem czterech wniosków o pomoc z EFG⁸, przy czym trzy z nich złożone zostały przez Hiszpanię w związku ze zwolnieniami w regionie Wspólnoty Autonomicznej Walencji w Hiszpanii objętym klasyfikacją NUTS II.

Wykazanie liczby zwolnień oraz zgodności z kryteriami określonymi w art. 2 lit. b)

⁶ EUROSTAT UE27. Wymiana handlowa UE od 1988 r., opracowanie SITC [DS-018995].

⁷ Instituto Español de Comercio Exterior — ICEX (Hiszpański Instytut Handlu Zagranicznego) www.icex.es.

⁸ EGF/2013/004 Comunidad Valenciana building materials (kwestia bieżąca);
EGF/2009/012 Waterford Crystal, COM (2010) 196;
EGF/2009/014 Comunidad Valenciana ceramics, COM (2010) 216;
EGF/2010/005 Comunidad Valenciana natural Stone COM (2010) 617.

10. Hiszpania złożyła wniosek na podstawie kryterium interwencji określonego w art. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, które nakłada wymóg co najmniej 500 zwolnień w okresie dziewięciu miesięcy w przedsiębiorstwach prowadzących działalność w takim samym dziale według klasyfikacji NACE Rev. 2 w jednym regionie lub dwóch sąsiadujących regionach objętych klasyfikacją NUTS II w państwie członkowskim.
11. We wniosku wspomniano o 630 zwolnieniach w 140 przedsiębiorstwach prowadzących działalność w dziale 23 według klasyfikacji NACE Rev. 2 (Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych) w regionie Wspólnoty Autonomicznej Walencji (ES52) objętym klasyfikacją NUTS II, w dziewięciomiesięcznym okresie odniesienia od 14 czerwca 2012 r. do 14 marca 2013 r. Liczbę wszystkich tych zwolnień obliczono zgodnie z art. 2 akapit drugi tiret drugie rozporządzenia (WE) nr 1927/2006.

Wyjaśnienie nieprzewidzianego charakteru zwolnień

12. Władze Hiszpanii twierdzą, że kryzys finansowy i gospodarczy doprowadził do gwałtownego załamania się gospodarki i miał ogromny wpływ na wiele sektorów, a w szczególności na popyt w sektorze budownictwa. W takich krajach jak Hiszpania, gdzie roczna stopa wzrostu w budownictwie była wyższa od średniej europejskiej, spadek aktywności budowlanej przewidywano już w perspektywie średnioterminowej. Jednakże producenci materiałów budowlanych nie mogli przewidzieć połączenia wzrostu przywozu materiałów budowlanych, (trzykrotnie w ciągu ostatnich 10 lat) oraz gwałtownego i znacznego spadku aktywności budowlanej w wyniku kryzysu finansowego i gospodarczego.

Określenie zwalniających przedsiębiorstw oraz pracowników, którzy mają być objęci pomocą

13. Wniosek odnosi się do 630 zwolnień w następujących 140 przedsiębiorstwach:

Przedsiębiorstwa i liczba zwolnień			
ACTIA INICIATIVAS S.L.	1	HORMIGONES PRETENSADOS SETABENSES S.L.	1
AGC FLAT GLASSS IBERICVA S.A.	1	IBERO ALCORENSE S.L.	4
ALFARBEN SA	1	INDUSTRIAS SEYFE SA	1
ALFREDO FENOLLAR, S.A.	1	INDUSTRIAS ALCORENSES CONFEDERADAS S.A.	1
ANDRES DOMINGO IBORRA, S.L.	4	INGENIERIA DE COMPUESTOS, S.L.	13
ARCANA CERAMICA, S.A.	1	INSTITUTO VALENCIANO DE LA VIVIENDA	1
ARCILLA BLANCA, S.A.	2	JOSE MONSERRAT SL	1
ARTE Y DISEÑO CERAMICO SA	1	JOSE CER SL	1
AZTECA PRODUCTS & SERVICES SL	1	KADENA HOME DESIGN SL	1
AZULEJERA ALCORENSE I, S.L.	1	KERABEN GRUPO SA	1
AZULEJO ESPAÑOL S.L.	1	KERABEN SA	1
BALDOCER SA	1	KERAKOLL IBERICA, S.A.	2
BENESOL, S.L.	15	KERAMEX SA	1
BLEND CUT SL	1	LABORATORIOS DOCTA, S.L.	1
CALES DE LA PLANA S.A.	2	LEBARA LIMITED	1
CANTERAS ALICANTINAS SL	1	SUCURSAL EN ESPAÑA	1
CEMENTOS LA UNIÓN, S.A.	18	LEVITILE SA	1
CEMENTVAL MATERIALES DE CONSTRUCCION S.L.	1	MANILUZ S.L	1
CEMEX ESPAÑA S.A.	54	MARAZZI IBERIA SAU	6
CERACASA, S.A.	3	MARMOLES NOVELDA SA	2
		MARMOLES PAREDES, S.L.	1

Przedsiębiorstwa i liczba zwolnień			
CERAMICA EUROPEA DE FIGUEROLES SL	1	MARMOLES TARRAGONA SA	1
CERAMICA LA ESCANDELLA SA	1	MARSEMOL,S.L.	1
CERAMICA LATINA SL	1	MAVIDRE S.L.	1
CERAMICA NULENSE S.A.	3	MAYOLICA AZULEJOS, SL	2
CERAMICAS AZAHAR, SAU	2	MERCURY CERAMICA, S.L.	2
CERAMICAS BELCAIRE SA	1	MOSAVIT ALCALATEN SL	1
CERAMICAS IBEROALCORENSE, S.L.	2	NATUCER S.L.	1
CERLAT S.A.	20	NAVARTI GRUPO, SA	1
CICOGRES SA	1	NOVOGRES, S.A.	1
CIFRE CERAMICA S.L.	1	NUEVAS AUTOMATIZADAS, S.L.U.	5
COLOR ESMALT, S.A.	1	PERONDA CERAMICAS, S.A.	1
COLORKER SA	1	PORCELANITE, S.L.	1
COMERCIAL E INDUSTRIAL DEL MÁRMOL S.L.	1	PORCELANOSA GRUPO A.I.E	3
COMPACGLAS, S.L.	1	PORCELANOSA, S.A.	5
COMPONENTES ELECTRICOS INDUSTRIALES,S.E.I. , S.L.	1	PRANE PROYECTOS E INVERSION S.L.	1
CORINGLE, SL	2	PREINDUSTRIALIZADOS PRETENSADOS DE LEVANTE, S.A.	38
CORTE CERAMICO LA VALL, S.L.	1	PROSART RESINAS, S.L.	1
CRIARESA, S.L.	1	QUIMICER SA	1
CRISTAL CERAMICAS SA	1	REAL CERAMICA S.A.U.	1
CRISTALERIA BERCA SL	1	RECICLADOS VICENTE MALLEN, S.L.	1
CRISTALERÍA FORCADELL	21	REY-GRES, SL	1
CRISTALERIA JUANVI Y HERMANOS, S.L.	3	RIBERA SALUD II UTE LEY 18/82	1
CRISTALERIA MOIXENT S.L	1	ROIG CERAMICA SA (ROCERSA CERAMICA)	2
CRISTALES Y ARTICULOS DE REGALO, S.A.	1	ROSA GRES S.L.U.	1
CRITALGLASS VALENCIA S.L.U.	1	SAINT GOBAIN PLACO IBERICA, S.A.	1
DUNE CERAMICA S.L.	2	SAS PREFABRICADOS DE HORMIGON, S.A.	1
EMIGRES SL	1	SERRAGLASS S.L	1
EMPORIO CERAMICO S.L.	1	SPANISH TILE FROM NULES, S.A.	1
ENDEKA CERAMICS S.A.	1	STYLGRAPH HISPANIA SL	1
ENMALLADO PRODUCTOS CERAMICOS JMEL S.L.	2	SYSTEM POOL SA	1
EQUIPCERAM S.L.	1	TAULELL SL	1
ESMALGLASS S.A. UNIPERSONAL	2	TERREAL ESPAÑA DE CERAMICAS, S.A.U.	33
ESTUDIO CERAMICO, SL	1	THE SIZE SINTERED CERAMICS, S.A.	1
EUROATOMIZADO S.A.	3	TIERRA ATOMIZADA, S.A.	15
EXCLUSIVAS QUIM SL	1	TODAGRÉS, S.A.	43
FERRAES CERAMICA S.A.	1	TORRECID, SL	1
FERRO SPAIN, S.A.	5	TURGAL CERAMICAS S.L.	1
FORTE	35	UNDEFA 1, S.L.	41
FRANCISCO STRUCH, S.L.	11	UNDEFASA SA	1
GAMA-DECOR, SA	1	UNION VIDRIERA LEVANTE SL	1
GEOTECNIA Y CIMIENTOS,S.A.	1	UNIVERSAL CERAMICA SL	1
GRES CID SL	6	UNIXAN XXI, S.A.	15
GRESANIA S.A.	4	UNVISA VALENCIA SA	1
HALCON CERAMICAS S.A.	2	VENIS, S.A.	2
HATZ SPAIN S.A.	1	VERNI-PRENS S.A.	1
HISPANO DE MARMOLES, S.A.L.	2	VIDRIOS SAN MIGUEL COOP. V.	1
HORMICEMEX S.A	21	VIGUETAS CASES, S.L.	8

Przedsiębiorstwa i liczba zwolnień			
HORMIGONES BUÑOL SL	3	VIGUETAS EL SARDINERO, S.L.	34
HORMIGONES DEL MAESTRAZGO SAU	2	VITROBEN,S.L	1
HORMIGONES DEL VINALOPO, S.A.	13	VIVES AZULEJOS Y GRES, S.A.	1
Liczba przedsiębiorstw ogółem:		Liczba zwolnień ogółem: 630	
140			

14. Wszyscy zwolnieni pracownicy otrzymają możliwość skorzystania ze środków pomocy. Władze Hiszpanii szacują jednak na podstawie dotychczasowych doświadczeń w zarządzaniu wkładami finansowymi z EFG, że ze wsparcia EFG zdecyduje się skorzystać około 300 pracowników.

15. Podział pracowników, co do których oczekuje się, że skorzystają ze środków pomocy, przedstawia się następująco:

Kategoria	Liczba	Odsetek
Mężczyźni	267	89,0
Kobiety	33	11,0
Obywatele UE	290	96,7
Obywatele państw trzecich	10	3,3
Osoby w wieku od 15 do 24 lat	2	0,7
Osoby w wieku od 25 do 54 lat	243	81,0
Osoby w wieku od 55 do 64 lat	55	18,3
Osoby w wieku powyżej 64 lat	0	0

16. Pod względem kategorii zawodowych podział przedstawia się następująco:

Kategoria	Liczba	Odsetek
Kierownicy	13	4,3
Technicy	47	15,7
Pracownicy biurowi	2	0,7
Pracownicy działu obsługi	2	0,7
Operatorzy maszyn i urządzeń	199	66,3
Pracownicy przy pracach prostych	36	12,0
Praktykanci	1	0,3

17. Pod względem poziomu wykształcenia⁹ podział przedstawia się następująco:

Poziom wykształcenia	Liczba	Odsetek
Wykształcenie podstawowe (do końca kształcenia obowiązkowego)	223	74,4
Wykształcenie średnie II stopnia	30	10,0
Wykształcenie wyższe	39	13,0
Inne (kształcenie pozaformalne)	1	0,3
Osoby nieposiadające wykształcenia lub takie, które przedwcześnie zakończyły naukę szkolną	7	2,3

18. Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 Hiszpania potwierdziła, że polityka równości kobiet i mężczyzn oraz niedyskryminacji była stosowana i nadal

⁹ Kategorie na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Kształcenia (ISCED-97).

będzie stosowana na różnych etapach wdrażania EFG, a w szczególności w zakresie udostępniania środków.

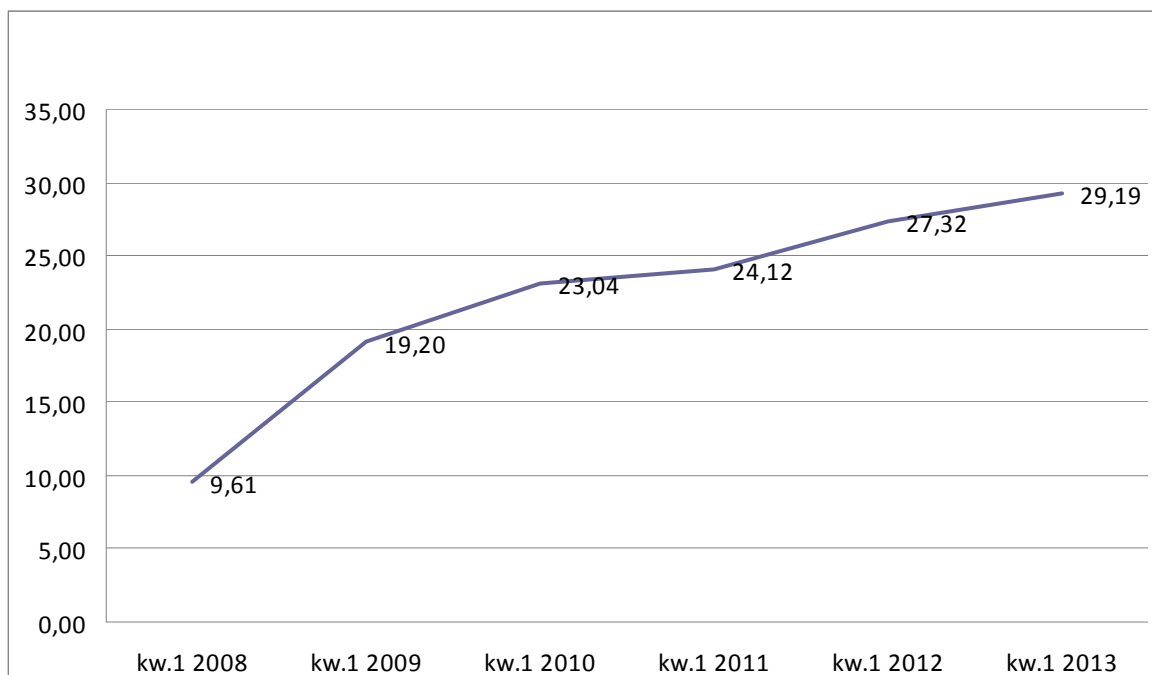
Opis obszaru, którego dotyczy wniosek, jego władz i zainteresowanych stron

19. Obszar, którego dotyczą zwolnienia, należy do regionu Wspólnoty Autonomicznej Walencji objętym klasyfikacją NUTS II. Ze wszystkich przedsiębiorstw hiszpańskich 11,5 % znajduje się w tym regionie. Sektor wytwórczy odpowiada tu za 26 % całkowitego zatrudnienia, podczas gdy sektor usługowy za 60 %, budownictwo za 10 %, a sektor podstawowy za 4 %. Model działalności gospodarczej we Wspólnocie Autonomicznej Walencji charakteryzuje się dużą proporcją małych i średnich przedsiębiorstw wyspecjalizowanych głównie w produkcji mebli, butów, tkanin, ceramiki i zabawek. Przemysł ten skupiony jest w zagłębiach, wokół niewielkiej liczby gmin.
20. Główne strony zainteresowane to Generalitat Valenciana (autonomiczny rząd regionu Wspólnota Autonomiczna Walencji), a szczególnie SERVEF (publiczne urzędy pracy autonomicznego rządu), związki zawodowe UGT-PV i CCOO-PV, Fedcam (Federacja Pracodawców Stowarzyszenie Producentów Cementu i materiałów budowlanych) i stowarzyszenie o charakterze niezarobkowym FESMAC (*Foro Económico y Social de Materiales de Construcción*).

Spodziewany wpływ zwolnień na zatrudnienie lokalne, regionalne lub krajowe

21. Kryzys poważnie wpłynął na poziom zatrudnienia w Comunidad Valenciana. Stopa bezrobocia w regionie gwałtownie wzrosła z 9,61 % (1. kw. 2008) do 29,19 % (1. kw. 2013). Sytuacja w zakresie zatrudnienia w przedmiotowym regionie wydaje się być szczególnie delikatna, biorąc pod uwagę wpływ kryzysu na tradycyjne sektory, takie jak przemysł włókienniczy, obuwniczy, i budowlany, które mają szczególne znaczenie dla gospodarki regionu.

Stopa bezrobocia w Comunidad Valenciana

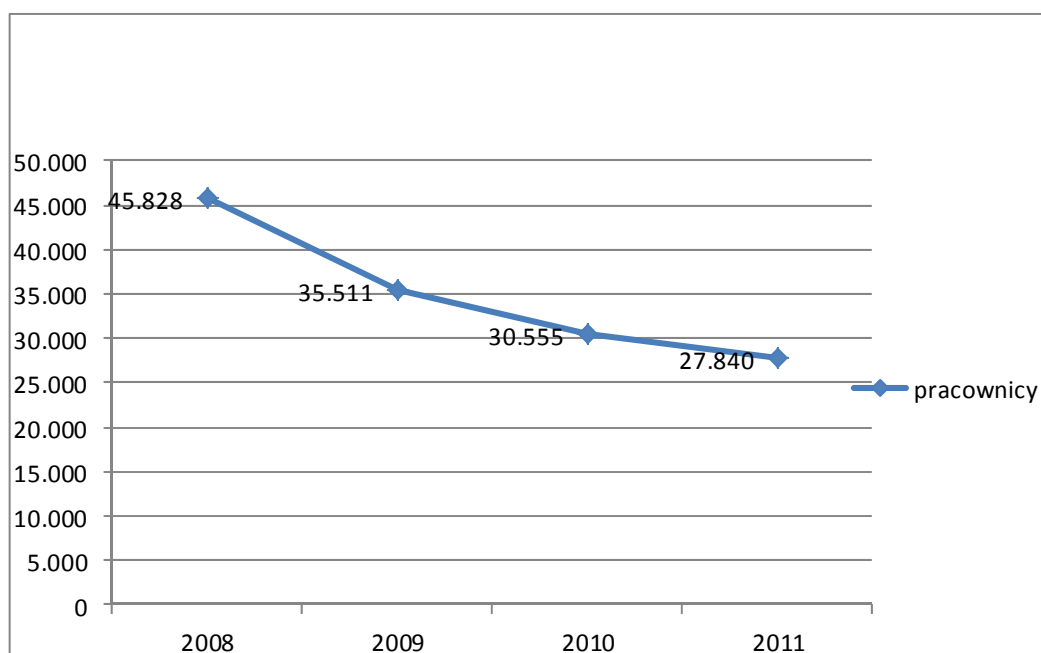


22. Władze Hiszpanii twierdzą, że zwolnienia w dziale 23 według klasyfikacji NACE Rev. 2 w Autonomicznej Wspólnocie Walencji pogorszą sytuację w zakresie bezrobocia, jako że zatrudnienie w regionie, a w szczególności w prowincji Castellón jest w dużej mierze uzależniona od tego sektora. Współczynnik specjalizacji regionalnej działalności gospodarczej we Wspólnocie Autonomicznej Walencji dla działu 23 według klasyfikacji NACE Rev. 2 wynosi 2,074.
23. Ponadto dostępne miejsca pracy w dziale 23 według klasyfikacji NACE Rev. 2 w Autonomicznej Wspólnocie Walencji uległy zmniejszeniu o prawie 40 % w latach 2008-2011.

¹⁰

EPA (Labour Force Survey)
<http://www.datosmacro.com/paro-epa/ccaa/valencia?sector=Tasa-de-paro&sc=EPA->

Zatrudnienie w przedsiębiorstwach prowadzących działalność objętą działem 23 klasyfikacji NACE Rev. 2 w Comunidad Valenciana



Źródło: Dane opracowane na podstawie danych INE¹¹. Badanie dotyczące przedsiębiorstw przemysłowych z 2011 r.

24. W związku ze zwolnieniami pracowników w Comunidad Valenciana w sektorach innych niż NACE Rev. 2 dział 23, Hiszpania złożyła wnioski o uruchomienie wkładu finansowego z EFG w marcu 2010 r.¹² (tekstylnia) oraz w lipcu¹³ i grudniu 2011 r.¹⁴ (odpowiednio sektor budowlany i produkcja obuwia). Ponadto jest to trzeci wniosek złożony przez Hiszpanię dotyczący zwolnień w dziale 23 według klasyfikacji NACE Rev. 2 w Comunidad Valenciana).¹⁵

Skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług, które mają być finansowane, z podziałem na szacunkowe koszty, w tym informacje dotyczące ich komplementarności z działaniami finansowanymi z funduszy strukturalnych

25. Wszystkie wymienione środki składają się na skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług mających na celu ponowną integrację zwolnionych pracowników na rynku pracy:
- Spotkania wprowadzające i informacyjne: Jest to pierwszy środek oferowany wszystkim zwolnionym pracownikom i obejmuje on: (1) ogólne i indywidualne sesje informacyjne na temat umiejętności oraz wymogów dotyczących szkoleń, na temat dostępnego doradztwa i programów szkoleniowych oraz na temat dostępnych świadczeń i zachęt; (2) Procedura naboru.

¹¹ INE, Hiszpański Krajowy Instytut Statystyki.

¹² EGF/2010/009 ES Comunidad Valenciana textiles. COM(2010) 613.

¹³ EGF/2011/006 ES Comunidad Valenciana construction. COM(2012) 053.

¹⁴ EGF/2011/020 ES Comunidad Valenciana footwear. COM(2012) 204.

¹⁵ EGF/2013/004 ES Comunidad Valenciana building materials (kwestia bieżąca);

EGF/2009/014 ES Castellón ceramics COM(2010) 216;

EGF/2010/005 ES Comunidad Valenciana natural stone. COM(2010) 617.

- Określenie profilu pracowników, poradnictwo zawodowe i doradztwo: Działanie to wiąże się z następującymi elementami: określenie profilu uczestniczących pracowników oraz opracowanie dostosowanej do indywidualnych potrzeb ścieżki reintegracyjnej (etap I), warsztaty poświęcone technikom poszukiwania pracy (etap II), doradztwo i zindywidualizowane wsparcie oraz czynności następcze przez cały okres realizacji.
- Szkolenia. Działania szkoleniowe będą obejmować szereg kursów szkoleniowych:
 - (1) Szkolenie zawodowe i podnoszenie kwalifikacji.** Szkolenia zawodowe będą koncentrowały się na sektorach, w których istnieją lub mogą pojawić się możliwości zatrudnienia, takie jak opieka pielęgniarska w klinikach geriatrycznych, transport pasażerski (CPC)¹⁶, natomiast podnoszenie kwalifikacji (np. szkolenia zawodowe w ramach tego samego sektora) mają na celu poprawę istniejących umiejętności uczestników. Działania związane z podnoszeniem kwalifikacji zostaną zaprojektowane w ten sposób, aby zaspokoić przyszłe potrzeby producentów wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych (np. ISO 14001 zarządzanie środowiskowe/beton; patologie związane z wyrobami prefabrykowanymi z betonu, projektowanie płyt zgodnie z EHE-08¹⁷ itd.). Szacuje się, że w szkoleniu tym weźmie udział około 120 pracowników.
 - (2) Szkolenie w miejscu pracy.** To szkolenie w zakresie kwalifikacji zawodowych będzie ukierunkowane na zaspokojenie konkretnych potrzeb lokalnych przedsiębiorstw. Cechą wyróżniającą tego szkolenia polega na tym, że części teoretycznej będzie towarzyszyć szkolenie w miejscu pracy. Szacuje się, że w szkoleniu tym będzie uczestniczyć 60 pracowników.
 - (3) Promowanie przedsiębiorczości.** Specyficzne działania szkoleniowe będą oferowane pracownikom, którzy zamierzają rozpocząć działalność gospodarczą. Szacuje się, że w szkoleniu tym będzie uczestniczyć 50 pracowników.
 - (4) Szkolenie w zakresie umiejętności przekrojowych.** Oferta szkoleniowa będzie obejmowała szkolenia w zakresie umiejętności osobistych (np. inteligencji emocjonalnej, zarządzania zmianami, kierownictwa itd.), technologii informacyjnych i komunikacyjnych (TIK) oraz języków obcych. Szacuje się, że w działaniu tym będzie uczestniczyć 170 pracowników.
- Intensywna pomoc w poszukiwaniu pracy: Działanie to obejmie intensywne poszukiwanie zatrudnienia, w tym poszukiwanie lokalnych i regionalnych możliwości zatrudnienia oraz dopasowanie popytu do podaży w dziedzinie zatrudnienia. Zostanie utworzona strona internetowa, na której zostaną udostępnione narzędzia *on-line*, które mogą pomóc pracownikom w indywidualnych poszukiwaniach pracy. Mentorzy będą towarzyszyć pracownikom w całym procesie rekrutacyjnym. Następnie odbędą się indywidualne sesje szkoleniowe, mające na celu pomóc osobom wracającym do pracy w przystosowaniu do nowego miejsca pracy.
- Wsparcie na rzecz przedsiębiorczości: działanie to ma na celu wspieranie zwolnionych pracowników, którzy zamierzają otworzyć własną firmę. Wsparcie podzielono na trzy etapy: (1) Doradztwo w zakresie projektów i inicjatyw

¹⁶ Świadectwa kwalifikacji zawodowych (CPC) są świadectwem potwierdzającym, że niektórzy kierownicy zawodowi przeszli kursy i testy wymagane na mocy dyrektywy 2003/59/WE.

¹⁷ EHE jest skrótem nazwy nadanej hiszpańskim przepisom w zakresie bezpieczeństwa i projektowania betonowych struktur.

Działanie to ma na celu opracowanie i stworzenie wiarygodnych projektów w zakresie prowadzenia przedsiębiorstwa lub samozatrudnienia oraz doradzanie w okresie ich realizacji. Mentorzy będą się również starali znaleźć możliwości samozatrudnienia w miejscu zamieszkania pracownika i poza nim oraz proponować je uczestnikom tego działania. **(2) Pomoc przy zakładaniu własnego przedsiębiorstwa** Działanie to obejmuje zindywidualizowane poradnictwo podczas całego procesu rozpoczynania działalności (opracowywanie pomysłu na działalność, analiza wykonalności, pomoc w opracowaniu planu biznesowego) oraz pomoc w zakresie wymogów administracyjnych. **(3) Pomoc logistyczna i finansowa** Działanie to wiąże się z pozyskiwaniem środków i pomocą dotyczącą wymogów administracyjnych, aby z powodzeniem składać wnioski o zachęty do utworzenia własnego przedsiębiorstwa. Szacuje się, że 90 pracowników będzie uczestniczyć w pierwszym etapie, 50 pracowników w drugim etapie oraz 25 pracowników w trzecim etapie.

- Środki zachęcające Proponowane będą cztery rodzaje zachęt: **(1) Dodatek na poszukiwanie pracy.** Pracownikom będą przyznawane ryczałtowe środki zachęcające w wysokości 300 EUR za całkowitą realizację zindywidualizowanego pakietu środków. Szacuje się, że wszyscy kandydaci otrzymają te środki zachęcające. **(2) Wsparcie finansowe na koszty dojazdów.** Z powodu braku odpowiednich środków transportu publicznego między miejscowościami w regionie uczestnicy będą musieli dojeżdżać własnymi środkami transportu ze swojego miejsca zamieszkania do miejsca, w którym przeprowadzane będą działania. Pracownicy uczestniczący w działaniach otrzymają do 400 EUR jako wkład do kosztów podróży. Szacuje się, że z tej zachęty skorzysta 90 pracowników. **(3) Środki motywujące w zakresie zwolnień monitorowanych:** The workers who return to employment as employees or self-employed workers will receive up to EUR 700. It is estimated that 125 workers will receive this incentive. **(4) Pomoc na tworzenie nowych przedsiębiorstw** Pracownicy, którzy rozpoczną własną działalność, otrzymają do 3 000 EUR na pokrycie kosztów rozpoczęcia działalności. Szacuje się, że z tej zachęty skorzysta 25 pracowników.

26. Wydatki na wdrożenie EFG, zawarte we wniosku zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, obejmują działania w zakresie zarządzania i działania kontrolne, a także dostarczanie i upowszechnianie informacji.
27. Zindywidualizowane usługi przedstawione przez władze hiszpańskie są aktywnymi środkami rynku pracy wchodzącymi w zakres kwalifikowalnych działań określonych w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006. Władze Hiszpanii szacują łączne koszty tych usług na 1 680 000 EUR, w tym wydatki na zindywidualizowane usługi – na 1 600 000 EUR, a wydatki na wdrożenie EFG na 80 000 EUR (tj. 4,76 % łącznej kwoty). Całkowity objęty wnioskiem wkład z EFG wynosi 840 000 EUR (50 % łącznych kosztów).

Działania	Szacunkowa liczba pracowników w objętych działaniem	Estimated cost per worker targeted (EUR) (*)	Koszty ogółem (EFG i współfinansowanie krajowe) (w EUR) (**)
Zindywidualizowane usługi (art. 3 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1927/2006)			
Welcome and information sessions (Acogida)	300	200	60 000
Określenie profilu pracowników, poradnictwo zawodowe i doradztwo (Orientación)	300	683	205 000
Szkolenia (Formación)	3 00	2 233	670 000
Intensywna pomoc w poszukiwaniu pracy (Servicios de inserción)	250	990	247 500
Wsparcie na rzecz przedsiębiorczości (Servicios de emprendedurismo)	90	1 433	129 000
Zachęty (Incentivos)	300	961	288 500
Zindywidualizowane usługi ogółem			1 600 000
Wydatki na wdrożenie EFG (art. 3 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 1927/2006)			
Działania przygotowawcze			0
Zarządzanie			70 000
Dostarczanie i upowszechnianie informacji			5 000
Działania kontrolne			5 000
Wydatki na wdrożenie EFG ogółem			80 000
Szacunkowe koszty ogółem			1 680 000
Wkład z EFG (50 % kosztów ogółem)			840 000

(*) W celu uniknięcia ułamków szacunkowe koszty za jednego pracownika zostały zaokrąglone. Zaokrąglenie nie ma jednak wpływu na całkowite koszty dla każdego środka. Pozostają one w tej samej wysokości, co w złożonym przez Hiszpanię wniosku.

(**) *Suma poszczególnych kwot nie jest równa łącznej kwocie ze względu na zaokrąglenia.*

28. Hiszpania potwierdza, że opisane powyżej środki są komplementarne z działaniami finansowanymi z funduszy strukturalnych oraz że będzie się zapobiegać wszelkim przypadkom podwójnego finansowania.
29. Główne cele programów operacyjnych EFS na lata 2007-13 dla Wspólnoty Autonomicznej Walencji to promowanie wśród pracowników uczenia się przez całe życie oraz zmniejszanie ryzyka przedwczesnego zakończenia nauki; w ramach tych celów skupiono się przede wszystkim na osobach w szczególnie trudnej sytuacji lub zagrożonych wykluczeniem społecznym, głównie na pracownikach młodych lub powyżej 45 roku życia oraz kobietach i osobach niepełnosprawnych. Środki EFG zaś skupione będą na zwolnionych pracownikach zakładów wytwarzających produkty z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych, bez jakiegokolwiek ograniczenia związanego z wiekiem, poziomem wykształcenia itp.
30. Prowadzenie stałego monitoringu w odniesieniu do działań w ramach EFS i EFG, które mają podobne cele i są skierowane do podobnych odbiorców, pozwoli na uniknięcie nakładania się na siebie środków z EFS i EFG.

Terminy, od których rozpoczęto lub planuje się rozpocząć świadczenie zindywidualizowanych usług dla pracowników objętych zwolnieniami

31. Spain started the personalised services to the affected workers included in the co-ordinated package proposed for co-financing to the EGF on 22 August 2013. This date therefore represents the beginning of the period of eligibility for any assistance that might be awarded from the EGF.

Procedury konsultacji z partnerami społecznymi

32. Proponowany wniosek omówiono na licznych posiedzeniach z udziałem partnerów społecznych wspomnianych wyżej w pkt 20. Podczas posiedzeń odbytych w dniach 18 stycznia, 7 marca i 15 kwietnia 2013 r. przeprowadzono z partnerami społecznymi konsultacje na takie tematy, jak treść zintegrowanych pakietów środków; określenie obowiązków i przydział zadań; oraz harmonogram działań.
33. Władze Hiszpanii potwierdziły, że wymogi dotyczące zwolnień zbiorowych określone w prawodawstwie krajowym i prawodawstwie UE zostały spełnione.

Informacje o działaniach, które są wymagane zgodnie z prawem krajowym lub na podstawie układów zbiorowych

34. Jeżeli chodzi o spełnienie kryteriów określonych w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006, władze hiszpańskie we wniosku:
 - potwierdziły, że wkład finansowy z EFG nie zastępuje środków, za które zgodnie z prawem krajowym lub układami zbiorowymi odpowiedzialne są przedsiębiorstwa;
 - wykazały, że działania te mają na celu udzielenie pomocy poszczególnym pracownikom i nie zostaną wykorzystane w celu przeprowadzenia restrukturyzacji przedsiębiorstw lub sektorów gospodarki;
 - potwierdziły, że działania kwalifikowalne, o których mowa powyżej, nie są objęte pomocą z innych instrumentów finansowych UE.

System zarządzania i kontroli

35. Hiszpania poinformowała Komisję, że zarządzanie i nadzór nad wkładem finansowym będą leżeć w gestii tych samych organów, które są odpowiedzialne za zarządzanie i nadzór nad EFS. Dyrekcja Generalna ds. Projektów Europejskich i Funduszy Regionalnego Ministerstwa Finansów oraz rząd Wspólnoty Autonomicznej Walencji¹⁸ będą instytucjami pośredniczącymi dla instytucji zarządzającej.

Finansowanie

36. Na podstawie wniosku złożonego przez Hiszpanię proponowany wkład z EFG w skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług (z uwzględnieniem wydatków na wdrożenie EFG) wynosi 840 000 EUR, co stanowi 50 % łącznych kosztów. Przydział środków z funduszu, o jaki wnioskuje Komisja, opiera się na informacjach udostępnionych przez Hiszpanię.
37. Biorąc pod uwagę maksymalną dopuszczalną wysokość wkładu finansowego z EFG zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 oraz zakres możliwości dokonania przesunięć środków, Komisja wnosi o uruchomienie środków z EFG na łączną kwotę, o której mowa powyżej, w ramach działu 1a ram finansowych.
38. Po udzieleniu pomocy we wnioskowanej wysokości do dyspozycji pozostanie jeszcze ponad 25 % maksymalnej rocznej kwoty zarezerwowanej dla EFG do wykorzystania na przydział środków w ostatnich czterech miesiącach roku, zgodnie z wymogami zawartymi w art. 12 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006.
39. Składając niniejszy wniosek o uruchomienie środków z EFG, Komisja rozpoczyna uproszczoną procedurę rozmów trójstronnych, zgodnie z przepisami pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r., celem uzyskania zgody obydwu organów władzy budżetowej co do potrzeby wykorzystania EFG i wnioskowanej kwoty. Komisja zwraca się do organu władzy budżetowej, który jako pierwszy osiągnie porozumienie w sprawie projektu wniosku o uruchomienie środków na odpowiednim szczeblu politycznym, o poinformowanie o swoich zamiarach drugiego organu władzy budżetowej i Komisji. W przypadku braku zgody jednego z organów władzy budżetowej zwołane zostanie formalne spotkanie trójstronne.
40. Komisja przedstawia oddzielny wniosek o przesunięcie tych środków w celu zapisania w budżecie na 2013 r. szczegółowych środków na zobowiązania, zgodnie z wymogami pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.

Źródła środków na płatności

41. Środki przeznaczone na linię budżetową EFG w budżecie na 2013 r. zostaną wykorzystane na pokrycie kwoty 840 000 EUR wymaganej w związku z przedmiotowym wnioskiem.

¹⁸ Dirección General de Proyectos y Fondos Europeos de la Consellería de Hacienda y Administraciones Públicas de la Generalitat Valenciana.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji,
zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.
pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej
i należytego zarządzania finansami (wniosek EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana
building materials, z Hiszpanii)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami¹⁹, a w szczególności jego pkt 28,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji²⁰, w szczególności jego art. 12 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej²¹,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji (EFG) ustanowiono w celu zapewnienia dodatkowego wsparcia pracownikom zwolnionym w wyniku istotnych zmian w strukturze światowego handlu spowodowanych globalizacją oraz udzielenia im pomocy umożliwiającej reintegrację na rynku pracy.
- (1) Zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym z dnia 17 maja 2006 r. EFG można uruchomić w ramach rocznego pułapu w wysokości 500 milionów EUR.
- (2) W dniu 22 maja 2013 r. Hiszpania przedłożyła wniosek o uruchomienie środków z EFG w związku ze zwolnieniami w 140 przedsiębiorstwach prowadzących działalność w dziale 23 według klasyfikacji NACE Rev. 2 (Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych) w regionie Wspólnoty Autonomicznej Walencji (ES52) objętym klasyfikacją NUTS II i uzupełniła go dodatkowymi informacjami do dnia 17 lipca 2013 r. Wniosek ten spełnia wymogi art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 dotyczące określenia wkładu finansowego. Komisja wnosi więc o uruchomienie kwoty 840 000 EUR.
- (3) W związku z powyższym należy uruchomić środki z EFG, aby zapewnić wkład finansowy na potrzeby złożonego przez Hiszpanię wniosku,

¹⁹ Dz.U. L 139 z 14.6.2006, s. 1.

²⁰ Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1.

²¹ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W ramach ogólnego budżetu Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013 uruchamia się środki z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG), aby udostępnić kwotę 840 000 EUR w formie środków na zobowiązania i środków na płatności.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja jest publikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący*

*W imieniu Rady
Przewodniczący*